大清宣統二年

本館[illegible]
外[illegible]均可[illegible]
[illegible]
照深辦釘裝[illegible]各國工本從洋
[illegible]
有眞各宮碑刊[illegible]及各式花邊
有闕各種活字及各式[illegible]
發兼印非人均印工精好精新
有中西文字均極印刊極好石
啟字印大小器機均用精工刊

第八千六百零三號

叻報

（本館在哥勞實務力門牌十一號）

印工段絕倫並延有文士究宜
各國文字現由上海購到各種
書籍出售其書目另行刊佈所
有各項價甚相宜再本館所登
來札擇其有關世道人心者
附登否亦無須費於人而後始
錄其有投寫成文以及支贈資
解者概不登錄嗣後諸君來
札寄新自認更須寫眞姓里函
發寄登但來稿登與不登均不
能將原稿收回也　本館謹啟

庚戌十月十四日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百一十年十一月十五號拜二）[illegible] at No. 11, Cross Street, Singapore.

○全夫有限公司緊要[illegible]啟

者實付力及能盡收受其[illegible]值
本公司分股之認單與[illegible]之認
單及已交到本公司之[illegible]權本
公司通知　諸君如有[illegible]此股
份者若無英京本公司[illegible]權之
實據則幸勿收受此等分[illegible]之認
單本公司伏求各人若有[illegible]等分
股之認單者求即換回股[illegible]認單
又本公司之誌號若以公[illegible]入乃
係第一次來儀借此本公[illegible]分股
之認單及將其人定以[illegible]本公
司分股認單之罪者則[illegible]英金
二百五十磅面此罪息[illegible]新嘉
坡坡尾申麥撤梳大律師之寫字
樓知悉此佈

英一千九百一十年十一月[illegible]一號

全夫有限公司代理人[illegible]巳
智中有限公司[illegible]啟

王楨傷寒校勘記糾謬序

太歲在上章閹茂。日躔尾宿之次。催撰生君。徇同人[illegible]。成懺敘譜。特將王楨傷寒校勘記糾謬之作成。顧我長吳[illegible]。資其指。殆為知音之寡遇。[illegible]絕學之絕響。而用是咸咸為[illegible]。吾則私心竊幸。然公之色[illegible]以眞焉。深維君之於僕。固[illegible]事之良友。又醫海之導師。七[illegible]證始疾分秀。二十載篝燈共話。卅年休戚。不甚暌違。一成一論。何圖異趣。如是[illegible]之脈胎之結果。使遠居中教[illegible]。斯庭於故耶。而感與君殊。亦其有故。茲欲一吐胸臆。自忘固陋。竊弁之以片言曰。噫。嗚呼吁嗟。悲乎傷哉。其惟我中國今日之醫學乎。嘻嘻不作。仲景風微。人嗜歧趨。品類益雜。貿而曾之。直可謂爲有醫無學。藉曰有之。則必如歐美人士。有醫會。有醫報。足以換智識供研究。詎不以不知爲恥辱。不以問難爲傾軋。夫然後名貨充副而無濫。夫不觀夫寰林之賃調乎。環球五大洲。大小五十國。以德之醫爲最精。一十五省之生民。以德之人公敬奋。傚乎閱歷四千年。開化最先之中國。乃能弗及。并遂若乎東瀛後進之日人。斯何故哉。無亦日彼有醫會醫報。而我則無之耳。夫我之所以無醫會醫報之原因。實不外乎醫者公德心。與外人殊。吾醫驗諸口口先生之對待綜談。於以知持論之非誣。夫口口先生。閩自鳴深得仲師眞詮。而推勘入微者。何竟於僕[illegible]其自[illegible]。故以彼所極謂夙當之僞來論。特摘王楨校勘記中數則。驗其眼光。而彼已瞪目結舌。因知所答。夫既不知答。斯亦已耳。又何意支離牽強。捏就不能答不敢答與答不勝答之遁詞。[illegible]自文其寡陋。更何意校生局外。竟致疑及倒置諸中醫。迫於代答之惺[illegible]生君。噫乎口口。是豈不可以已乎。一何與我所謂外人不以不知爲恥辱。不以問難爲傾軋。而成一反比例也。舉一以例。餘者可知。海外如是。內地更可知矣。尙何言哉。尙何言哉。而幸也。世尙有破惱家譜。爲長沙干城計。爲高中研究計。更爲同業研求絕學振興計如我良友惺亶生君其人者。而成此批駁[illegible]發聾振瞶有關世運之文。能勿令我鼓舞歡欣。色然以喜耶。更可喜者。傳輕一說。千古荒無的解。濂谿勞如。後之學者如墮五里霧中。而君能闡無字眞樞。闡明玄秘。爲醫界放一異彩。是於我同人之關係。與茫茫之貿貿。因循不覺。而僕於茫茫醫海中。得此導師。其樂何極。自茲以往。尤冀醫中有志之士。苟有所疑。正不妨互相討論。幸勿如口口先生。以不知爲恥辱。以問難爲傾軋。而自登其黨途。庶幾無負而有會。無論而有報。將不難振弱扶衰。駕歐美而上之矣。與曾及此。吾友亦樂爲發公耶。表我同情乎。

宣統龍飛之次年僕偷[illegible]不見
同學弟何選古呈序於位育醫林

本館譯電

○樹乳行情略佳專電　本坡實得力太晤士西報得接初十日英京發來專電云樹乳行情比較前禮拜稍覺價值略增上巴勝估價六司令至六司令一弁然而此乃微見起色而已云

○俄府宣通外患成電音　初十日英京房打發來電音云俄國男爵士丹麥公犯偵探要地及將陸軍秘密通信與國致被拘究茲已定罪入獄苦工四年云

○英京銀行險被拚倒電音　十一日英京房打發來電音云現有無名字無根據之傳單派到貯款于銀行之各儲主捏稱近已停閉之據孟得房士銀行與麥士近銀行有所倒閉是以各儲主紛紛前往麥士近銀行日昨下午有人一隊約廿千餘名全赴該行感擾擠進索其存款該行如數償之官場傳說今夕英倫大銀行再行力助麥士近銀行云

○波人畏恐電音　十一日英京房打發來電音云波斯京城電音斷已因爲得聞該國廢王已抵與京是以人心惶恐並擬廢王到與有所謀度云

選電

○要電選錄　初一日港報接北京電云碰關鄉桐徐世昌率資政院演說求問何日准開國會被云未敢先行提出縮短期限上下諮資成○又電云縮短國會事本定初二日開御前會議因是日有外臣覲見故改初三日午御前會議然後降旨○又電云陝甘長庚電阻開國會及設新內閣請親宗成法尚不可驟切勿聽從○又電云御史貴瑞奏請速開國會併嚴劾以對者○又電云唐紹怡與四國代表磋商借款由部借還現四國系抵押○又電云法使照會外部云如廣西借款辦新政需先向法國借商○又電云郵部奏請錦愛路派錫良爲督辦鄭孝胥爲總辦○初二日北京電云各樞臣呈說帖贊成縮短國會攝政王諭仍俟御前大會議取決聞已定宣統三年設立責任內閣伍年開國會○又電云駐英使[illegible]電準機處云英政府擬將禁華工苛例刪除○又電云昨有旨政務處各王大臣預備召見垂詢開國會事○又電云各御史聯銜奏參胡思敬反對國會破壞憲政請旨嚴懲○又電云唐紹怡力辭外部尚書缺故部務來暫不更動○又電云廣西諮議局電資政院不認借外款辦路○又電云度支部發現銀一百餘萬分三次由招商局輪寄上海以濟市面○又電云聞樞臣已預備擬旨批答請開國會之奏○初三日北京電云諮員勸議員再提議勞瑞力爲奏請現開攝政王已允不日降旨○又電云初三日恭奉宣統伍年開國會先行預備組織責任內閣諭中並云因國民程度未足兼財政艱難國事日急云云並諭各省代表宜速出京各歸本省安分營業○又電云降旨之日滿京城均升國旗慶賀○又電云各督撫聯銜奏宣統三年開國會惟樞臣主宣統伍年○又電云郵部擬將蘇路收回還[illegible]照本[illegible]現議價不成○又電云初二資政院決議湘撫楊文鼎公債案侵權違法請旨查處

京事

○取締京官　翰林院侍讀王榮商奏請申明例禁賭博片云賭禁之嚴自古有之但中國今日乃存亡危急之秋稍知忠愛者將臥薪嘗膽之不暇尚忍及此行樂耶乃民間之賭禁頗嚴而京官之賭風仍熾且賢公能員者薪水愈厚則賭興愈豪及其入署辦公不過敷衍塞責甚至學堂子弟相率效尤每當休息之期藝以賭博爲事人才敗壞尤可寒心臣到京時曾有嚴禁賭博之請而查查既處其驗擾規勸又未肯聽從惟有請旨申明例禁凡遊藝聚賭者准同鄉官指名嚴參庶幾稍戢知恥已而賭風自息矣　又請定京倅差程片云再近年京官薪水既無限制柔參以下之所入有較向來倍蓰而更倍者驕奢淫佚習爲固然運動鑽營冒皆不辭國家酬庸之典徒供若輩揮霍之資此而府廉充砥礪恐後變爲徵況有甚之斷會已竭而京官之貧窮日甚消夜捫心能無愧作相應請旨飭下政務處議定京倅差程力求持節務使既無稍忝而不至窮窘爲災庶士大夫咸知物力之艱難相與專心供職士氣漸歸而國用亦稍舒矣

閩粵

○諮議衝突　閩省諮議局與議後將派撫台各司道輪流到局聆議去月初七日輪値[illegible]守赴局局中向例所有將軍司道蒞從均有飯茶供給其府縣蒞從均不得與是日督首府亦在局詢之正議長高登鄉答謂此公國家省費非歧視也而督太尊勃然不悅曰謝廷不藏餓兵豈有供役同而飢役異者因之供役諸人亦頗嘈識高議長聞之遂喝令該役發縣懲治迨太尊知之隨各役果有返犯亦應知會自行查辦何得擅自捻送一時各道官聆審種各議員爲之騷鬧彼後偶釋以息爭端

○時疫大作　福寧城內自七月半後起瘟疫大作染者極少痊癒及各鄉村其失亦不計其數現在稍有見減而疾及陸續發作與所謂一波未平一波復起矣

○宗案復發　泉州郡中日來采

假甚站資佑宸先生已函請太耶即將常平倉中所糴南安早稻三百石發交米舖出糶然杯水輿薪飢民輩以源源及京鴻滿地待哺嗷嗷聞倉中穀聞已及四石何弗發陳陳之粟暫濟哀黎也耶

○禁屠新章　潮陽縣趙將放過迥亢旱迭令循例禁屠新章會同闔城文武備極虔誠乃南門外屠戶某私自宰豬爲巡警偵悉向之詰責該屠戶若有恃而無恐者巡士遂將豬肉并人帶局巡官請示縣宰王大令獨令每日至城隍廟長跪以警其餘　邇來自入秋以來亢旱至今驟系晚禾多半槁死而米價亦日見飛騰人心十分惶急皆大令乃于日前循例出示禁屠親詣城隍廟祈禱云

○土匪蔓延　連州河內保長江甲等處因創門牌起事毀拆學堂局所十一間經南韶連鎮道派員彈壓仍未安靖復勾結孫溺殿立堂名門牌被捉攜食貝滯辦鄉敞多金又被捉李徐兩姓假人進攻搶龍嚴頭黃徐兩姓北湖洞葉姓又糾衆三千餘人各持軍械在四方焚地方作亂各處耕寮紛紛遠逃近有出示標貼通衢大路每次召衆必鳴金爲號凡已領牌入會者一聞鑼聲必齊赴該處大廟取齊聽候調度即在該處會食聲稱如不入會及已入會鳴金不至者必先舉衆攻之人人自危爾界中人不能搬遷尤爲恐慌其所發之牌係用竹修誌約三寸餘長一面書同心至及本人姓名一面書同心協力四字每牌收銀一角聞由該頭目親懷與殿山等處密結溺說云　連州抗釘門牌滋鬧毀拆學堂局所民房復結孫四出擄劫經登前報現聞向本行濟公堂居行勝義堂撥洋銀二百兩辦富不肯領牌附從及不遵繳銀兩者多被焚燬房宇遭其蹂躪者甚衆遷避紛紛商民尤爲恐慌查該牌衆以千文編列每十人一牌每牌設一牌長鳴金爲號召時由排長率隊前赴軍火抬槍爲最多快鎗次之大劫匪等以次之勢極猖獗辦民經已到省通縣大吏請速派兵到該州鎮壓當道恐有大變已派委吳守宗禹前往督辦剿撫事宜其吳守新委之資因籌撥應辦一邊准其派人代理區區編釘門牌而各處猶紛紛抗阻亦可見內地風氣之不開也

○禁賭經電　十月初四日督議局接北京張督來電云諮議局整承電悉關賭餉撥政當公學省摘除新舊額數部定會奏俟開辦後收有成效盡數留抵賭餉此後學省新籌之款亦先儘賭餉撥抵定期一屆部議議籌抵之遲速分別次第施禁均已奏會允准在案此事貴省賢達合力主持籌抵必易集事岐會遂其國不遺力救其盛舉以諭那人士之欲奉侍蘭公生之說暫無有徒將來倚恃時必須多與工藝鄉議政成當前緒方是善後尤聯貴局預爲計議妥籌辦法以備實行爲要岐商和請假省某封學紳在職中承詢通闡岐蒙印

本坡

○星使將至　十一日我國新簡駐英公使劉玉麟欽差偕同參贊林君文慶隨員由蘇附搭英國皇家利泉郵船放洋定于十六日到坡

○北戲開場　希波南大班馬戲久已知名並已定期在于小坡海傍開演並內井有某力士欲與坡中人一較短長想技癢一逍我國久有與傳同儕中如有其人正不妨届時一試絕技也請觀告白便悉其詳

○乘屍開驗　日前有移營造住得力某號新客卸駁楼下發現高州新客曾三屍首一具驗其體疑爲非命已將該號之謠加單人佐生及客頭覺人劉開究控一案略誌前報茲再探悉兩被告係以乘屍拘控在案昨午案由三堂開訊佐生延谷大律師劉閣延將威烈大律師代辯官着展期再訊

○串拐堪疑　閩人陳宗再○隊首）男子毘巴[illegible]其粧金指[illegible]誘拐其[illegible]不[illegible]金錢入手案[illegible]

○可[illegible]丈夫[illegible]人吉[illegible]人[illegible]東史十一日二[illegible]該園[illegible]志[illegible]致合[illegible]編[illegible]婦有心疾[illegible]驗方定奪

○押[illegible]候生[illegible]京現年十四歲十一日[illegible]就[illegible]案也不[illegible]深[illegible]見大[illegible]是日屍[illegible]已[illegible]狀亦可驗[illegible]海南來不[illegible]初抵[illegible]水[illegible]

○剪綹之閣　十二日有[illegible]閩人自梁[illegible]抵[illegible]時被一[illegible]九十四元幸而手段太[illegible]登當將其人拉往嗎[illegible]原控向控于案

○修路宣知　工部局定期修理烏節律經有告白登報之使悉

工部局定期修路告白

○啟者特字通知本局定期西本月十八號禮拜五早開工修理烏節律特將丁律至起吳儿封閉直至完工爲止而修理期內凡諸牛車祇許往來丁律及蛮加峯律馬車祇許往來丁律及此能巷各宜遵知此佈

大英一千九百一十年十一月十五號　新嘉坡工部局司理人啟儿劇士承命謹啟　二

催收年捐

○啓者本總商會定章以十一月初一日派送名單挨舉辛亥年新任會員所有各客會友未納之年捐者務希於本月廿四日以前繳交以便登印名單幸勿逾期是荷特登廣告統希　公鑒

宣統二年十月十四日　新嘉坡中華商務總會謹啟　十

看看看名班馬戲定期開演廣告

啓者希啟南天下第一大班馬戲定于西十一月十六號禮拜三即華十月十五日夠在奐芝律瑣卅合館時對面草埔中暫時開演每夕八點鐘開門九點十五分鐘開演班中有一名優力大無窮其人欲與本坡中兩勇士比武以賽優劣更有精于各技之腳式又有馬　狗　象　虎等獸一同奏技

茲將各號位價值開列

六稿官位十五元　官位每稿三元　一號客位二元

二號客位每一元　板位每收五角　土人板位三角

自號衣幹兵水師二號位五角　板位每收三角

諸君有欲先取入坐券者請到蛮率中華巷怒八司騎日可也每逢禮拜三及禮拜六日下午四點鐘特演日戲以便諸子來觀十二歲以下各號位均取半價此佈

英一千九百一十年十一月十五號　希波南馬戲班謹啟．

掛砂啟事

○啟者小坡梧槽律門牌二百零五號新泉發梅記暫做什貨生理原係余其盛自己開創經營今欲回唐願將全盤生理並店幷貨物批及水店內樓上間份原租均係掛砂與許春風掌理收領俟返物之後收回掛砂自理嗣後所有與坡中各貨號來往交易等事新先暫向掛砂人許春風理合方得爲據此佈

宣統二年十月十一日　余其盛謹啟　壬

商民宜悉

○啟者特字通知商民人等知悉現在坡中義勇隊坍或其他義勇隊到坡汝等勿允隊中之外委及兵丁賒欠賬項倘義隊外委及兵丁欠有各項賬目本統帶不允坐薪若有人允許外委兵丁欠賬此乃自己之責任此佈

西一千九百一十年十一月十四號

第二義勇隊統帶駱芝吳波打謹啟　二

棧房出租

○茲有近水棧房一間坐落加冷溶坊尾左畔上落貨件極其利便如欲租者請到源順街做處面議此佈

宣統二年十月十三日　協榮茂披露　三

添僱訪事廣告

○啟者本館現欲聘請本坡深訪員一人以增耳目如能稱職優給薪水有欲俯就者請早臨寫字樓面商爲盼此佈

宣統二年十月初六日　本館謹啟

工部局告白

○特此通知茲照工部局一千八百九十六年所定第十五條之三十四三十五及三十七章公舉章程又一千九百年所定第十條更改章程又一千九百零三年所定第三條更改章程又一千九百零六年所定第十二條更改章程又一千九百零七年所定第二十七條更改章程因爲本坡工部局在于坡中第四段人員莊廳利君于一千九百一十年和心末月三十一號滿任又公舉人員一名爲第一段即丹戎巴葛人員以代花區事務生滿任並特定于一千九百一十年利心末六號禮拜二在新嘉坡拋球場時工部局之寫字樓舉行公舉兩員其投票時候定於是日上午九點鐘起至下午四點鐘止其票紙可於投票之日由各入票之人至收票之處向辦理收票之人取討每人祇給一紙須選照議定之律章如欲公舉局員須以有俗租稅者二人先行立憑列舉一人舉之一人和之而該公舉字當于一千九百一十年郎民月廿八號禮拜一以前付交工部局寫字樓然該兩人須有公舉之權可以公舉該員之局員者方可于公舉局員之格式紙可向工部局司理人處取討使得而本局司理人員當於西一千九百一十年郎民末月三十號禮拜三由下午二點鐘至四點鐘在本局寫字樓內審聽並議凡人有入字前來告訴所入之公舉字據果有不合之處否以憑核辦特此佈　聞

大英一千九百一十年十一月八號　新嘉坡工部局司理人啟儿劇士承命謹啟　九

工部局告白

○啟者茲本局所估一千九百一十一年本坡工部局界內各屋及屋地今年年稅以便抽取門租者經已估明立冊其冊現經列出存於本局寫字樓內以便納租稅之人除禮拜日外均可到本局寫字樓內觀看而本局當員當於一千九百一十年和心末月十六號禮拜五即中十一月十五日下午三點鐘在本局寫字樓內會集以便聽斷估稅之人來訴所估之價或有不公之處否僅所批期即將其冊計結又凡欲訴所估門租有不合之處者務當具字於所定聚合之日至少十四日之前付寄當來通知或至是日前來當堂訴猜以便將冊再行更正均無不可特此佈告

大英一千九百一十年十月廿五號　新嘉坡工部局司理人啟儿劇士承命謹啟　二一

欲顧性命者勿亂投門徑

嚴拿冒牌奸商白萬金賞格五百大員

本藥房艾羅醫生補腦汁發明出世未幾而盛行天下服食者靡不呼為濟世良劑各省官紳以深信稱頌者不可勝數而遠至南洋者亦日益衆多本藥房因賑濟不暇之故特設分局於各通商口岸凡三十餘所以便購者採購近來南洋各島投函購者亦日多一日故本藥房再設總分局於石叻大馬路會雙安店鋪設支局於庇能新街及吧城小南門以便諸君採購而免郵遞之煩從不利稱者招募治議詐奸商白萬金竟假艾羅補腦汁希圖混售購者一概不但無益且反受害本藥房大有受其影響故前僱探其在上海假造立票補奶茶莊解共會審公堂經中西官審判收押一月罰洋一百員並勒將假牌印刷各件燒燬案以為警戒而重民命不意日久玩生該奸商白萬金奸心未死仍假艾羅補腦汁內地搜查發覺其奸故特運到南洋以圖販賣渠居心於此深堪痛恨是以特出花紅賞銀倘有人能知假艾羅醫生補腦汁及奸商白萬金或他人有假造印刷各件者請函致上海本藥房發覺法辦審實一經花紅即行奉五大員決不食言此告諸君凡購艾羅補腦汁者務須細辨該汁（一）無牛渣味者（二）玻璃瓶上字跡清晰者（三）魚膠色皮紙非略作粉紅色者（四）仿單上黏氣筋藥瓶週身圍七字好跡搵鄒者（五）飛鳳牌鉤金藥說者（六）金獅圖印花邊打明證實者）方是真藥稍有參差即係假冒望諸君切宜細辨免受欺蒙是為至要

上海五洲大藥房之自來血石叻庇能吧城各本藥房分局均代批發近有奸商見利忘義多以假藥混售倘誤服之受害匪淺特告購藥諸君切宜審慎或至本藥房分局購買則庶幾不致受其所愚也

宣統二年九月廿三日　上海中法藥房艾羅醫生謹啓

總發行處　石叻會豐商店　庇能中法藥房

敬告同胞勿貪便宜買僞藥

士臉士標牛乳

啟者此標之牛乳經由國家選用于醫院而認為貴重之物此標牛乳共有三款　諸君有欲各款者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴怡和洋行者及于有限公司為聘　牛乳計分三款　第一款純牛乳　第二款淨牛乳膏　第三款和糖牛乳膏此款牛乳膏第一精良從來未有人販運到叻及邦屬所售于鑿內而不和他項藥料如此則以此款牛乳而使孩童及壯者飲之最為有益而小孩用此牛乳他日長成身體強壯天下上等之總頭牛乳為數無幾諸君欲買請到下列之行店可也

安業公司　源振豐　禾和成
衣物爾沙公司　泰興公司
清公司　廣仁興　廣南生　金昌公司

英一千九百零九年三月三十號

躉賣格外相宜

由本號代報運出水免稅酒價更屬廉平比之貴客親到香港購辦更爲相宜便捷

各酒價目繁多 茲洋玻璃樽酒開列

羅同德虎骨木瓜酒 八角半

玫瑰露酒	銀九角	玫酒	銀九角	廣同濟跌打酒	四角半
舊陳露酒	八角二占	紹興酒	五角半	廣同濟風濕酒	九角半
蓮花露酒	八角二占	黑糯米酒	五角半	廣同濟百益酒	六角半
五加皮酒	八角二占	白糯米酒	五角半	廣同濟毛雞酒	七角
				廣同濟衛生酒	六角半
史國公酒	八角二占	青梅酒	六角	廣同濟三蛇酒	六角半
[illegible]	[illegible]	[illegible]	六角		

羅奇生謹啟

嘜 羅奇生酒房 叻

馬 嘜

LOH KEE SENG Singapore.

本號支店 天津羅恆益 各種美酒 向消金山各埠 久已馳名 今承本坡酒例改良 辦來

自辦天津各色美酒

發沽 香濃味美 確爲洋酒正裝 與別家轉托扣雜者不同 請爲嘗試 當知真偽

LOH KEE SENG.
SINGAPORE

羅奇生酒房

本號致知港好米酒九州府人多知之茲如法在本坡蒸釀純用糯米醋釀成並無火酒花糖雜質

自蒸正氣各色米酒

大有壯氣補血之功故無燥喉灼肺之患凡屬中國人請啟中國之酒

本酒房謹啓

凡各貨物俱用馬唛

羅奇生

別人不得假冒影射

經在大英政府注冊

總發行處中街門牌弍十八號羅廣同濟各款藥酒

分售處
丹戎巴葛第二百六十八号奇發
牛車水第拾号奇與
新巴剎二十二号奇安
小坡大馬路四百六十九号奇祥

羅奇生

自辦各色洋酒

自甑各色米酒

自辦天津美酒

發行

DIETHELM & Co., Ltd.
Sole Agents
SINGAPORE.

DE RIJZENDE HOOP
DE ERVEN
DE WED. J. VAN NELLE.
Schiedamschen dijk wijk 3 n° 46 Rotterdam

老正庄各紙烟包

新嘉坡
利直南有限公司代售

宣統二年六月廿日

英一千九百一十年元月二十號

區允和興陽種子丸

種子固本之道首重精强夫人生天地之間且
陰陽造化之氣男精女血已成之形或遇胎孕
雜故歸罪妻妻不知男有醜分緒列明心勤
陽物不舉一醜也舉而不堅二屑也堅而不
豈滿三能也白濁道精四逆見色即洩雜固
背精五醜也精冷無珠六也夜多小促七醜
也尿後反滿體醜腿軟八也陽物短縮不長
大九醜也男子有九醜之夫婦房牢失散故
此種子雜難寶由心腎不先天不足庭虛之
故百病書生必有之弱之子照祖得奇方
秘製此光藥淮名乎不熟若有此症請到
本堂敢光服之每服三錢送下不滿毀日
陽物異常雜壯堅久無比交合保腎固精
久西不洩可能廣嗣百不失真及固精衣穀
種子第一之聖藥也

每瓶銀　元

總發行處
石叻中法藥房
會豐商店

天喜堂馳名老婢調經丸

老舖在香港中環泥街口

稟准商標用老婢圖為記

若非萬全安敢獨沽一味

正舖在羊城西關光雅里

一治一二月胎動行經或肚痛
一治三四月胎動行經或肚痛
一治五六月胎動行經或肚痛
一治經色或黃或淡或紫或赤
一治經來或多或少或遲或早
一治一月兩來或兩月一次多少不一
一治行經肚痛大便閉結
一治過年經閉近月閉經

此丸專治婦科等症如孕婦安胎家女節女一切婦人皆可安心存服
不用戒口平日經期有事存藥三五服無不受孕一百發存中切勿輕服
觀服調經之聖藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

一治子宮寒冷多年未孕
一治側身孕生企頭暈病
一治經期前後小腹痛
一治經期前後肚痛
一治經期前後腰痛
一治血山崩漏不止
一治白帶赤帶白淫
一治赤白帶濁

代理處
廣門邦街太乙號
京都縣馬市佛照樓
澳門木橋街知悉樓
石叻馬交街周昌記
澳門新街保太和
天津新竹林佛照樓
佛山汾水天和堂
大坑市勤蓮市
杭州大井巷英盛號
上海大馬路佛照樓
省城兩司前泰成號

稟准商標別人不得冒效福建林堅春製

宣統二年二月初二日

此方得自前清宮禁存之老婢得傳故曰老婢調經丸

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRANDY.

啟者本公司運售　諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以

及入口乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢銷之酒需者欲購

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可以此標萬蘭池酒全用普提子製成

每樽價一元二角半在于市上其價最廉因本

公司欲將此酒之在坡銷流以供眾人一試

茲將沽貨此酒之名店列下

成發號　萬昇號　恭德和　振源興　酒公司　廣裕隆　和昌號　錦昌號　福興號　錦興號

叻報附張

大清宣統二年庚戌
十月十四日禮拜二
隨報派送不取分文

要件

內地金融界恐慌彙誌

英領調查分行情形 ○德成昌倒欠各款已具控於代理僑務部衙門英領事官大人處列單存案近聞英領事傳訊到署統盤核算以人欠抵欠人不敷甚多英領事特派妥人秘密調查分行之不動產以便照破產律分撥云

英商債主辦法之傳聞 ○汕埠英商德記分號之德成昌莊債主團體會近已成立且擇假議事所於潮州會館之居權聞彼債主頃稱尚成辦法以該口商一再延宕近泉存實甚屬有背商規擬兩知照有該商德記分莊地方之商會請共籌對待之方且以該口商如此所爲尤有礙及其與商家名譽應將其事宜佈週知以後交易宜加謹慎也

德成昌債主之舉動 ○汕頭德成昌債主日前經眾舉各代表及議事等人聞去月某日特在潮州莊集議各代表皆以此次德成昌之倒閉以及現在資成德記洋行賠償頗多推諉咸歸咎於吳照南一人（吳現爲德記洋行內元昌家長）當時群情憤激頗有欲得而甘心之狀云

怡和債案舉定代表 ○汕頭商會理債公所關於怡和債案議各債主分舉代表各節經登前報去月廿六日汕埠錢莊業理已照邀集各莊在商會公舉代表被舉者爲蔡君明南胡君伯驊蔡君資和鄭君卿經知照理債公所俟某日邀集關議辦法云又怡和莊債戶到理債公所掛驗者計已在四十戶之譜聞尚須再行限期截止掛驗俾可議定辦法寄語各債戶毋復仍前觀望也

關于潮屬倒欠銀辦法 ○粵省各州縣申解地丁雜稅各款銀兩向係交各銀號解司上年此次潮屬倒閉內有由海陽縣李令曾交該號匯解銀二萬餘兩現任海陽縣馮令曾交該號匯解銀一萬七千餘兩文昌縣曾交匯解錢款和任潮陽縣張令曾交該號匯解銀一萬各五百餘兩各該令聞該號倒閉後電稟藩司詢問有無將此項匯款解到飭追撤以重公項至潮陽縣張令請將交該銀號解繳之款乃係交代各款銀兩關繫考成現被倒欠即具稟藩司可否飭令儘先提解以俟該號查限完竣時再行提解請示核辦云

汕頭錢市近聞 ○汕頭錢莊之倒閉探聞因互相牽動所致緣怡和莊所出銀票甚多某莊存該號票五千員欲得三千員該莊遂不敢收用怡和之銀票由是市面互相觀望由近而遠皆紛紛持票往怡和換錢愈來愈眾一時難以應付故倒閉後因影響某莊亦岌岌可危遂出其設計用某輪到汕扛抬銀箱登岸似有白銀甚多之狀於是人心稍定然持票換銀者仍絡繹不絕又值銀根短絀勢難維持該莊東主旹某遂假稱其逝世於某日將辰携眷往貿特備小輪泊於馬斯口岩碼頭之下偕其家人登船遠遠逃遁該庄亦遂倒閉云

外交

俄人闖入海之警告 ○外部現據內蒙辦事大臣電告青海地牧畜肥美素稱爲天然遊牧之場蒙古人居此者凡五部二十九旗乃近來無端俄人忽闖入該處發人畜牧搶奪之利因而時起衝突請向俄使先行詰問以免釀成重大交涉云云聞外部鄒嘉來現染喉症正在病假尚未知何日照會俄使以力挽此主權耳

蒙古將爲第二之滿洲 ○東督近接哈爾濱道署中俄劃界

員宋李兩道呈稟請俄人自日俄協約成立後其覬覦蒙古之心益形叵測現在請領護照赴內外蒙古各地方遊歷者絡繹不絕或借經商商業或借遊歷爲名其侵略之心雖未彰明然查其行爲亦可得見一斑故前界之事屢次發展及兼近日沿路增兵亟速電請外部磋議對待之策以免臨時窘迫云

呈請干涉大華商被洋官阻留　○粵督據職商馮安邦等呈稱某等前赴于亦打華商經領有英領簽字蓋印護照到埠之後洋官阻留不許登岸等情如果屬實殊屬有礙邦交且失英領信用候照會廣州英總領事迅電該埠洋官查驗放行至被留華商係何姓名所領護照係何號數未據明白敍列仰候查明詳細呈覆以憑核辦仰廣東勸業道會同關務處轉飭遵照

保路權而可謂爲排外耶　○聞駐京某國公使近曾在外部聲稱以滬寧鐵路既通於商務交通均極便利而滬人不察於該國商民事事仇視多具有排外之意於邦交殊爲有損應即設法查禁等情聞該部某侍郎答以所稱排外各節並無實事可指本部礙難承認亦無法代爲查禁云云所聞如是未識確否

寇盜

匪患交涉　○日前外部因英法德三使提議以中國兩廣地方會匪衆多誠恐從中煽亂情形甚屬可危所有各國在該處之人民財產未審地方官是否能擔任保護請即擬實照復應否須另行預備辦法等語經該部極力駁拒不准在案現並咨行本粵請查明如有外人再向提議即行駁復對待云云

截獲劫匪　○南海西滘條朱公敬家本年七月初九夜被匪搶劫失贓其領案巳禀請在案近日該處汛弁緝獲偵知有本案犯人多名匿在六安塘煙館中立即密馳往圍捕拿獲本案犯人吳熊祥吳四吳林吳安吳乾等五名起出手鎗各物訊認起鄉人認識贓出將吳安吳乾兩犯分去除三犯多方抵供始能押回鄉中與所處協解府南海縣訊勒令該耕者將分去之犯交回及將各犯匪徒按名解送將該匪煙館查封云

被劫餘聞　○小欖與同源押被劫情形昨經詳報茲探悉被匪劫去之頭巳約值數三百員券價五十元並聞匪用床板爲打偽器云迭至中途被官兵圍迭偶自行則牢房撥舍鄉民截所匪下床板所拉之匪共二十七號該處有某社學向查每號一匪給獎二百員辦耳爲撥加給二十元而劉巡守鄉已在界外故未得此筋獎及聞匪之巡巖係在大朗巡緝巡守邑地方最悍人爲鄉紳建仔兩人皆著名之匪首是役也聞黎某聯已被傷手腕現建仔則是亦受傷云

被擄詳誌　○月之初二號潮邑宗祠演劇聘十班出頭公仕林榮塔小生金山炳由戲船上台忽被數匪擁去兼勒贖銀四千員聞匪等復欲擄扎腳文與京仔常兩花旦適文常預早上台約聲打手十餘人各持長鎗隨行故不敢動手惟金山炳在後從得二人持短鎗護衛衆寡不敵是以被擄云

匪徒打單　○去月三十日香山縣三江田基流並浪網沙等（以上歸大艮護沙局管理）及恐口沙仔等沙（以上歸安平局管理）佃民接有匪徒打單信一函內署廣東香順邑聯英堂洗添周老四等名字兩稱各處沙田須要每畝每年納例規銀一元另設納洋煙限日交安方准開割否則炮火速天勿怪無情云云該佃戶等據兩護即分投護沙局安平局聯請保護惟兩局均留不理吾粵沙米以沙田出產爲大宗事關民食有地方責者若不貸力保護任令俾匪肆擾影響所及恐不獨佃民受累也

短評

招政府之魂　吁

國會年限既短縮、而即遂各省代表出京者、政府固有深意存焉、其意何居、日不肯予吾民以藉故、是不可不招其魂、以表白於我國人、使知所謂庭政公論與輿論者之價值也、噫、中央集權之政府、其政以固執如是如是、

政府以此次代表請願、異常激烈、國會年限、斷不能不縮短、既縮短後、又恐人民以爲政府倚賴其請、而民權因之更盛、所以一方面縮短年限、一方面即逐代表出京、意謂此次國會年限之縮短、出自政府意旨、非關人民之要求、閱諭旨所云、此次縮定期限、係採取各督撫奏請、及由王大臣等、悉心詳議、請旨定奪之旨、可想而知矣、

政府之不肯予吾民以藉如此、通日縮短國會年限、究何益哉、不過掩其羞鈴之計耳、有識者因此而論、不知若何憂慮、乃北京人民、於此宣諭後、連日懸旗慶賀、天津商民、欣欣有喜、

亦還田[illegible]、以表歡情、究不知其歡情何在、政府之隱、我國人尚昧昧然、無怪政府諸大老、謂我國人程度未足也、吁、可慨也夫、

再捐仁風 ○公啟者本校昨天再收小坡許怡興捐銀一千元
命榮泰捐銀一百元除訖入來條外合繳佈聞
宣統二年十月初七日　道南學堂啟　三

廣告 ○啟者敝號自開創生意以來係用貨叻祥合兌貨印取貨收帳以為街面諸商會兌信近因無恥之徒假冒敝號貨叻祥合兌貨印四處支領故特限一禮拜所有被敝號尾欠帳概需携來重對為準否則自悞血役敝號原用此印加之掛吵人頭充明押號方為憑準如街上諸貨號若欲兌信須認貨叻祥合兌貨印并掛吵人經手當號庶不致悞倘無頭充明押號作為廢紙專此登明庶免後論
宣統二年十月初八日　貨叻中街門牌三十一號祥合謹告　三

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人投票事照得本國家現欲招人入票承辦物件及承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承辦及承充者其票當于西一千九百一十年十一月三十號禮拜三即華十月廿九日中午以前送交本署以憑選擇茲將所欲招辦之物件及招充之工役開列

一　一千九百一十一年本坡所用羔丕店　飯店　客寓之牌照

二　一千九百一十一年在本坡各捕房　府署寫字樓　各巡差住居充當担水及洗厠之役

三　一千九百一十一年各捕差之衣裳

如欲知其細情及圖式者可赴總巡捕官寫字樓查詢便悉凡投票者票外必須寫明投交本署承辦該物及承充該役字樣并須向督遣司大才剛取封印便之票簡照式填寫方能合用至於價之高低任由國家擇取茲各宜踴躍毋違特示

大英一千九百一十年十一月五號　示

拆股告白 ○啟者黃進財徐水泉胡荷完三人自光緒卅三年五月廿一日合作發背々椒粄生理在本坡五代大宮元遂號門牌四十號因生理蝕本至本年九月終請出公人劉文南翁莊獅翁梁公核結所有血本一概蝕盡爾黃進財將本銀蝕盡以外尚役欠六十五元四角七占爾黃進財乘已去世此欵可作淡論其股份亦已註銷爾胡荷完願將股份退從所有店底貨底家私一概歸結與徐水泉自己承受概當所有與人來往賬項以及擔保等情一概歸與徐水泉支理及日後生理利蝕均不干胡荷完之事
宣統二年十月初十日　承生理人徐水泉　退股份人胡荷完　仝啟

勸捐建校廣告
竊以興辦學堂為世界最大關要本校前以試辦之初[illegible]年以來忽著成效、仝人等復於今春擇定校地方[illegible]難收以重[illegible]黃君仲涵慨然讚助以作基礎既荷雅惠則建築更不容緩[illegible]地規畫校式刊登去月[illegible]日報並招工投票為校中人士所[illegible]越本初四日傳單開票核計工料銀三萬餘元當此[illegible]校力有未逮於是在座諸君首先倡題以為之倡計　陳君[illegible]二千元　源發號　張君[illegible]號　吳君忠信　[illegible]一千元　似此見義勇為殊足令人聞風興起除先在[illegible]發捐冊廣行勸募并分送各埠商務局　總協理諸公[illegible]協襄盛舉吾知登高一呼群山響應聚沙可以成[illegible]來校舍落成人材蔚起發生變文明之化[illegible]垂不朽當與東山泗水以並壽豈但為星洲人傑[illegible]手諸公以待登記其盛
宣統二年九月廿六日　新嘉坡道南學堂公啟

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人承充工役事照得本國家現欲招人入票承充本坡大醫院及麻瘋醫院陳篤生醫院接收之役由一千九百一十一年然花里月一號起以一年為期而投充大醫院及陳篤生醫院接受工役之票內兼充挑運柴灶及洗剖驗所之役有欲承充此役者其票當于西一千九百一十年心末月五號禮拜一即華十一月初四日中午以前送交本署以憑選擇該承充人必于票簡外寫明承充此項工役而票中并須註明每一醫院需價若干並于欲知詳細情形可向大醫院寫字樓查詢便悉價之高低任由國家擇取不得執價低者得之欵相爭各宜踴躍毋違特示

英一千九百一十年十一月十號　示

Little's Oriental Balm
got Relief quickly.

精醫風症之良藥

相傳之骨脈偶然閃挫及手腕浮腫手骨疼痛凡此數症何以能有緊于人趕此意外之事而能即時復舊因為時常發有　烈多敦與速打嗎啡　一端之故耳無一物可比此藥治人之筋及骨頭閃挫及接好此骨能使傷者一如平日者安然之凡在各家各店所藏有　烈多敦與速打嗎啡　一樽以防或有遇者骨節閃挫及腕骨浮腫之病餘若即時搽此藥可免數點鐘之推痛然而必須于細來時　烈多敦與速打嗎啡　以免又買他藥此藥分治二十年頭痛腦痛等症凡每搽每盒
此藥每樽價銀一[illegible]廣東各藥房及賣藥人均有發售
西一千九百零九年六月一號

吉屋招租廣告 〇啟者有屋坐落施施街門牌十號吝△由
西利心末月一號起招人租賃欲知詳細請向本館便悉此佈
英一千九百一十年十一月十二號 巴爾拉☐館謹啟 ㄅ

驗領憑照示 〇大英新嘉坡國家示 公曉驗換領憑照事
照得西明年第一季即由西一千九百一十一年元月一號起本坡換
領憑照之事現在給憑館人員定于一千九百一十年十二月二十號
禮拜二下午二點半鐘在巡理府正堂審集公此示仰商民人等一體
知悉爾等有欲將其憑照改換他人名字及再換憑照與欲領新照或
有人欲來阻止他人憑照等情務須親身或委託有實據之人于各人
實審集之日到來面訴一切至欲投票領取憑照及換照者至遲需于
該審集期前三禮拜內將交官辦煙酒總局司理發照人員察核其照
煙酒第三條之第二節施行若不如期先行具函以便察情刊佈公衆
及徹查其事則斷不能准給也各宜凜遵毋違特示
英一千九百一十年十月廿五號 司理發照人〇路與多給

輪船發行廣告 〇啟者麥提士輪船有限公司之輪船乃爲
用英國及滿洲之旗茲有加都分輪船約于利心末月十號由叻開往呂
宋 臨發又有蟠度輪船約于利心末月二十號開赴香港上海及日
本港口 諸君欲知寄貨價值等項者請詢本公司代理人便知此佈
英一千九百一十年九月廿三號
代理人麥加里賓打公司謹啟

請看黎合盛黎源盛兩號之鴻號金錄改寄石叻朱有爲啓之原因
啓者本號向在中國廣東省城內太平新街開張揀選正色上好真赤
金錄運來石叻坐一向經寄中街朱寳爲號代售久經 諸君賞識
馳名今因朱寳爲號生意已經歇業本主人勞瓣將售北其代售經以
本年七月初一日起即將黎合盛黎源盛兩號金錄轉寄朱有爲號代售
并無分寄別號發售其貨招牌紙內外裝璜俱照舊式惟將招牌紙
內之朱寳爲三字改換朱有爲三字而已今經在石叻坐滿發佈單并
登告白如有無恥誰徒敢用僞貨冒充黎合盛黎源盛字號或將兩
號招牌加多正字或添老字眞字及其記等或效嚟頭諸般影射之弊一
經查出定即執分稟官究公庭嚴究治決不姑寬特此登告俾衆
咸知本號之金錄改寄石叻朱有爲啓之處超虹價較 仕商惠顧
請至石叻坐老北衆中街門牌二十三號朱有爲號採買認明招牌及
黎合盛黎源盛印記黎源盛印記庶不致誤此佈 三 年
宣統二年八月初二日 廣東省城黎合盛黎源盛主人啟

吉屋招租廣告 〇啟者茲有叻吉寧街門牌廿一號及佛
佛勃黎士門牌三號吉屋兩間招人租賃 諸君合意請即 玉臨
佛勃黎士門牌三號與亞兒四蔴面商可也此佈
宣統二年七月初一日 亞兒四蔴謹啟

父子皆服韋廉士大醫生紅色補丸而愈疾

韋廉士大醫生紅色補丸由格致研究而得公益實濟[illegible]天下有獨無偶家用之良藥也其功用能使身[illegible]命延醫其公子所患之二症[illegible]州江安縣[illegible]〇余行年九十身體[illegible]惟[illegible]服韋廉士大醫生紅色補丸之後[illegible]余亦[illegible]承來[illegible]云〇余同[illegible]我之[illegible]

四川候補廣文延輝玉照

成都道府轄主簿[illegible]玉照

注意能治諸病者須擇韋廉士大醫生紅色補丸也

(防假)

DR WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

(假冒)

服韋廉士大醫生紅色補丸之靈效天下有獨無偶之寶方也[illegible]大醫生紅色補丸二十餘年以來已治大轉下文所[illegible]

[illegible]每六樽價銀七大元

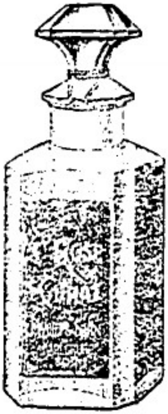
BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之嘜夫島呂及宜公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹宜物料相同嘜士丹宜共有二三欵一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜嘜文

尼底亞拿香水乃是上品及甚鳳旬味之香水此香水在于各埠人均稱為上品之物

山打尼兒尼香水乃是本公司所製其味甚屬上品奇香

上各種以香水分裝大樽小樽欵式于本坡各店均有發售 諸君採買幸勿誤認偽冒為要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新嘉坡代理人明馬也有限公司謹啟

名酒宜沽告白

啟者通佈

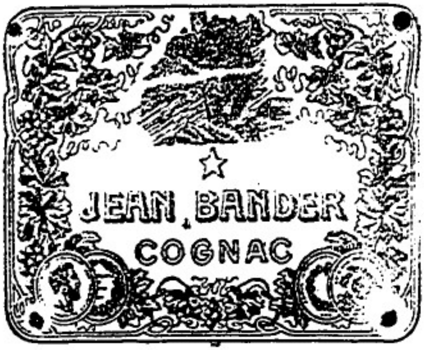
諸君知之燕發拿乃是角匿之萬圖池酒牌

然此標沽值價出必平而然國家新建甚多假冒名之

標即欺能作為常酒入口本公司甚願告知

諸君無論

如何必須沽買燕發拿之角匿萬圖池酒為佳特此佈聞



新嘉坡牙直里有限公司謹啓

牙直里告白

此網鐵板天下各國均已通用能助灰土而使之更堅以此而和灰土則省甚

逐塊之鐵板可供鋪地舖均及上蓋井作各項之用

以下所列各處皆有鋪設此網鐵板

新嘉坡之大會堂

有殿大酒店

自來水池

吉隆坡之[illegible]銀行

檳榔之法國銀行

[illegible]坡之[illegible]銀行

荷蘭國之郵政局及諸多居宇均用此網鐵板本公司貯在倉中甚多 諸君有欲詢問詳情者本公司深願詳為告訴特此佈 聞

牙直里有限公司謹啟

西一千九百零九年正月一號

GUTHRIE & Co. Limited,

牙直里有限公司告白

吊山標
客酒

[illegible]酒

新嘉坡牙直里有限公司謹白

埃惹駱之三品酒此標之
酒銷流于華人各大公館
及甚多著名商人所購飲

英一千九百零九年正月一號

叻報附張

大清宣統二年庚戌
十月十四日禮拜二
第二
隨報派送不取分文

路務

考取學部 ○郵傳部考試留學日本鐵道畢業生業將試卷閱竣分別等第楊恩湛周作國東林沼波周正楷等四名平均分數均在八十分以上作爲最優等趙鑑劉光誠朱中行周啟新王韋偉等平均分數均在七十分以上作爲優等劉煥長一名平均分數在六十分以上作爲中等照章均准其列在最優等之湘懋周等四名優等之趙鑑等五名已准其記名候用並牌示各生等於去月十一日到部聽候給照矣

鐵道發租 ○吉林驛載北京電云錦愛鐵道之計畫已歸無望故發起此議之人現主張築路從哈爾濱接至愛琿又從錦州接海拉爾（譯音）之路以爲替代此議與此事局勢可不至受更

運貨新章 ○粵漢鐵路非務處現以油米柴煤四項爲日用必需之品惟非務處現行之貨運章程其貨品等次做北洋辦法查與粵省情形不甚利便擬將原列頭等之油改作二等貨品原列二等之煤米及蔬菜改爲三等貨品而柴原列二等惟此項尤爲粵省通用之物擬以格外從廉改照三等貨價八折核收如此一轉移間不但貨物流通粵人共穫其公司應得權利亦日有加增於營業謀生兩有裨益日前特函商總理核准實行更改云

何必改作 ○粵路公司總理現因九子場路線一事稟呈郵傳部並分局王道云爲稟呈事案准貴道台照會宣統二年八月廿九日奉兩廣總督部堂袁批據英德縣紳（中略）等因奉批伏查合與原定路線本係草擬詞稱稍間有船貨移易之虞理勢使然九子場路線業經稟部批定勘妥兩城相聯倘澀無防礙此議又非更改如果稍可通融粵路係商辦性質稍少耗費即非藉此巨款出頭亦必免順興情各率批築前因總理未便擅主當經函本局與承接擬函稱查此事發難商均以現定路線為難改築是以本公司未肯遷就現經再劑集同人會議舉合將議案送呈台鑒伏希查照轉中督憲核核外相應擬情稟呈爲此本呈貴道台俯賜查照飭縣遵行實爲公便再新總理盧某將次到粵或俟酌查核辦合併聲明寄須施行須至稟者

電線將開 ○由潮城至嘉應各局電線擬路各事早已告竣所有電線鐵鉤磁碗紙條等物近由上海電政總局配辦一千四百一十件運到本汕米炭與行內之潮嘉駿電線工程轉運處林委員廷楨已在嘉規兼一切于委員延庚亦於日前由廈門到汕即赴嘉會辦云

實業

整頓大清銀行之辦法 ○度支部輕外人質問大清銀行事後鑒部承政廳連日集議整頓該銀行辦法（一）澈查該銀行自開張以來之出入（一）該行及分行所出紙幣究竟是否濫發（一）總行及各分行辦事人員嚴加甄別虧累者押追不勝任者去各省總庫出入款項皆須由大清總分行經理官立刷項鈔票一律撤去或責本元裕另立一國家銀行

批准開採汞礦 ○番禺縣屬之卜簀鄉有武生陳一棣用廣發冠出具保結担認繳一萬兩領照承領開採輕楊合資明委係石馬鄉陳啟開等始開陳元發司業祝在大朗七甲圍一甲陵戶及四至相符并無干礙業情允協楊令特詳勸業道批准開採云

(HU-KON-KC)

吐瀉宜防

（外搽虎骨膏之治法）

吐瀉之症常時皆有之處於南洋熱地之區不論春夏秋冬均有是症發現雖使其症不如中國時症之酷烈然亦不可不防其或發也然防是病就宜早備好藥以供臨時之需盧詩如之虎骨膏雖云可治風濕骨痛之症卽於吐瀉筋痛腹痛抽筋之症未嘗無效經已屢試效驗如嚮吐瀉之症常有肚痛筋絞此爲吐瀉之証若見此症從速用虎骨膏力擦痛處頃刻之間筋舒痛止倘肚痛利亦亦可用虎骨膏約十粒許以熱酒或熱水冲服立刻就可止痛如不效驗隔一點鐘久再服一次斷無不愈之理此膏已經王家醫生驗過內無丹砦及鴉片水銀告庚之類各家宜預留此藥以備不時之用如無外治之症可用內食之症與湯匙以熱水或熱酒冲服立刻應驗　每大罐一元小罐五角　多買價錢另議

去風虎骨膏

登錄商標

盧詩如監製

本坡代售處

老爺宮口萬山樓樂號　大小坡孟嘗藥房

大馬路中法藥房　荳腐街口會豐商店

外埠發行所

檳榔嶼新街口會豐商店

吡叻怡保卽巴羅英國藥房

大英一千九百一十年十月廿九號

考授英國錄藥化學執照福建盧詩如監製　孟嘗藥房啟

輪船啟行（啟者本公司之馬希慈輪船定于西十一月五號拜六卽華十月初四日開行　毛里末輪船定于西十一月九號拜三卽華十月初八日開行　答加勝路輪船定于西十一月十二號拜六卽華十月十一日開行　勃勝遂氐勃輪船定于西十一月十六號拜三卽華十月十五日開行　亞牙勝輪船定于西十一月十九號禮拜六卽華十月十八日開行　亞士蘭輪船定于西十一月廿三號禮拜三卽華十月廿二日開行　由本坡前往丁加奴吳蘇　督

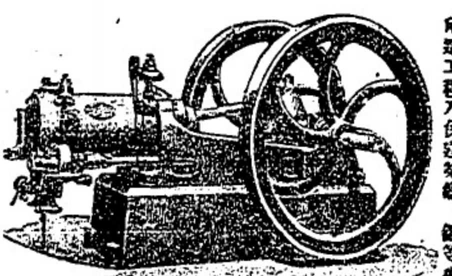
左　吉蘭丹　督眉　萬拿鼠　直孜緣　審拿漦　八打尼　萬春

孟抜勝　六坤　那蜜　高門沙　占本　網嘮等處此佈

宣統二年正月初六日　一三　汾京沙拉公司謹啟

HOWARTH ERSKINE

LIMITED.



啟者本公司乃是承辦土木及機器之工師所設本公司之總寫字樓及廠設在新嘉坡奕里茅律火在坡中粵直里徐設立寫字樓面在于仲光實城意瓣吉隆鋼咯香港上海羊城均設分枝之店本公司所造工程乃係建築鐵等項之字各式橋梁鐵　鐵　三合土等項之碼頭　燈塔水塔　礦石機器等項製造花鐵等項本公司充當國家包工之役乃水池　填海工程　火車路　掘土各項工程能築禾較　船澳之貨倉爐旋式之機𣗳　製造鐵合各式用火或用水之爐　本公司內常有沽出各務　良碾植所用各款之機器大小鐵板　大小鐵桁角　鋁　各式鐵壓　由所用之油巴鹽刀　螺絲釘　鐵釘　鐵鑿　斧鋤　各式各機器伕鑿泉鉛鋼及各式鐵匙丼君有欲委任者請到本公司爲幸此佈

宣統二年五月廿九日　夏佑鳩士臣有限公司敬啟

嗎根代理有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行批准共備本銀一百五十萬磅　取定本銀一百二十二萬五千磅　已收本五十六萬二千五百磅　尚餘存項共有二十八萬五千磅本銀行舖寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年期者以四八仙息算　六個月限期者以三八仙半息算三個月限期者以三八仙算來往每期鐵則以二八仙按日計息算凡聯本銀行爲之生銀本銀行均可承遵諸君光顧請移玉來臨面商便妥

大英一千九百零九年亦不過月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎膩啟　眾

蜜酒發售

敬者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠殊堪痛恨今本行再行擬定於瓶樽木架內加一鐵鎖匙形以示分别倘　諸君有知何人假冒該到本行報明即備花紅銀二百大元經官究定即能給發斷不食言再此酒不能販往　加砂巴　三寶瓏　四里末　泗加屋　[illegible]日裡等處其餘他埠均能販運往並此佈　聞

大英一千九百零八年元月一號　明嗎也洋行

法國頂上蜂巢標爲爾池酒發售

敬啟者茲本公司由洋國僱辦頂上爲爾池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚與常飲之酒可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙與無窮今市上所有爲爾池酒無有能其出右者誠佐餐中之妙品也此酒向惟本公司一家沽出絲無別家出售　諸君光顧請細認蜂巢標頭爲記帶細辨香味方不致誤假甚相宜倘有劃價之辯者新早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

島蜜酒發售

敬[illegible]者本行由中來叻發[illegible]各己[illegible]名茲後[illegible]久[illegible]附士內央[illegible]皆[illegible]斗要字[illegible]沽此島香[illegible]口其[illegible]館飲之可口和血[illegible]發[illegible]欲人不生[illegible]欽命入識品[illegible]歐中上經也[illegible]引光歐也真[illegible]所[illegible]之狗[illegible]我[illegible]且備[illegible]請至君有取片可也諸[illegible]本行[illegible]沽[illegible]者

此諸

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

三品酒發售

敬者本行前辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨茲後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認

本號招牌之內有小紙包頭註明新嘉坡叻明嗎也公司者始真若無此字樣即屬假冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫃發售

[illegible]寶匣爲生之[illegible]寳緊如無遂外此本行鐵櫃所以爲　諸命之所其[illegible]行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻[illegible]本行沽賣此鐵櫃已有三十年之久其製造爲[illegible]

且其鎖匙甚妙[illegible]其櫃全身均用鐵製成[illegible]且諸櫃自前至今均爲一式[illegible]有優劣之分至於各[illegible]大小不一[illegible]值則約一百元至四百元凡用之者可保其不[illegible]火災竊賊亦無所損壞是以本行之鐵櫃皆爲叻[illegible]而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘新即　玉臨選購爲荷

明嗎也洋行[illegible]

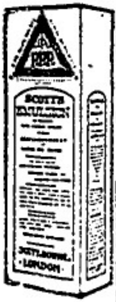
輪船啟行告白　○啟

者萬乘盛輪船及喝也輪船常
用往來本坡　文島　巨港
諸君有意寄貨搭客船單者請
到本代理人萬盛公司相商可
也此佈　英一千九百零九年
三月十一號
代理人駐紮中律門牌廿八號
萬盛公司謹啟　★

SCOTT'S EMULSION

肺部發炎

一千九百
零六年三
月十一號
[illegible]非路多吉街六十三號門牌付來証書吾子
患肺炎病在牀足有三月凡人皆稱難或復元
仍必內傷他身上大肉盡落骨瘦現羸殺孱生



設食司各脫滋補乳白魚
肝油未食完一瓶其肝大開
全體強健愈今日他已全愈
常康健他專食此油復元斯
速須服此油之奇功以後惡
病無不決取　布力是也

何以得治愈[illegible]

布力是現無內傷其體因司各脫所
用之製料用鱈魚肝油至殺而至好
者有此藥故可以補療其肺傷生肉
其全體助家魚油斷不有此奇效因

非用至純至法之
油且非用司各脫
精巧法製[illegible]而效
完全消化[illegible]有
經入其魚之竹可
保不猛殖功而貨
旅發病也

MEDICAL HALL

新製專治淋病藥丸廣告

（第二）
肝那中藥丸乃專治各種淋病之新出
其藥服即止痛舒暢經久其效驗顯然

其病即愈有病者請試服之可知其藥
之利益為何如也
西歷一千九百一十年十月廿八號
發賣處新加坡佑國神農大藥房啟

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic
(BARK AND IRON WINE)

請認此標簽記

[illegible]

此佈
大英一千九百[illegible]四年十一月廿九號
新嘉坡士[illegible]
大藥房謹啟

代售水樽賣告

啟者特字通知本公司專家代
運出諸 華康拿 之水樽出售
現在最大之樹乳園均有用作
毀滅茅草及各
種樹根之用如
用此器比之抽
枝樹根之費可
減五十巴仙本公司在于吉隆
及瑙珍咸坡係託 覇麗夏巴君爲
爾代理人啟佈
英一千九百零九年十二月十四號

啟者本公司 現辦到奥國最著名之
蓋嘜羅蘭泥（市上呼作紅毛泥）
來叻發售此泥乃用上等之材料製
成最能耐久 諸商會如欲採辦者
請到本公司面商價值從廉此佈

SUPERIOR PORTLAND CEMENT
REGISTERED TRADE MARK
MADE IN AUSTRIA

新加波專家代理人慕娘有限公司謹啟

專售馳名捲烟告白

啟者環球上所製之紙捲烟枝多矣未有如棕櫚樹捲烟之佳者此烟名曰加爵已票此票之捲烟第一精美及在市上行銷其價值又爲最廉此烟係將頂上華衣領之烟

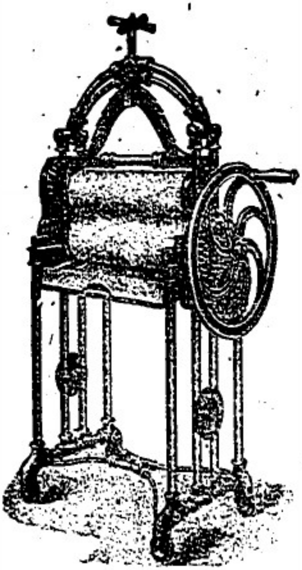
葉捲成此等烟枝隨處均能採購　諸君有欲試驗者請到本公司索取此烟之辦頭不取分文　在于新嘉坡　網咯　兩日等處之專售人乃係利直喻有限公司有欲烟氣芬以暢腦筋而又自珍其身體者請發　育爲此粥

利直喻有限公司謹啟

LITTLES RUBBER MANGLES.

然里直公司

本公司內有錫質膠棍　力爾威帶膠棍　木質棍之機車發售此車係合本公司所著名之彈弓可以將棍自行抽起　錫質棍車每輛八十元　力爾威帶棍車每輛六十五元



木質棍車每輛五十元

本公司出售上式之磨平棍乳車諸君採辦本公司可給彈弓兩條係合錫質膠棍車每輛七十五元　力爾威帶膠棍車每輛五十五元　木質膠棍車每輛四十元　諸君有欲要問者請取特深之清單便悉其詳矣

特製科刀式之割樹乳刀價每把七元每五十把二十六元每一百把五十元本公司備有特別之清單贈人不取費用

割樹乳之鋸刀每把價銀九元每一百把價銀七十元刀肉每把三元七角半

英一千九百零八年十一月三十號

新嘉坡然里直有限公司謹啟

電車有限公司告白

啓者本公司特字知通

諸君當調峇尼申橋時本公司之電車由石叻門來者現在停止於然中碼頭由是日起電車過本坡之港前往丁律本公司停止之地方茲將電車所往各路分段之處列下

丁律及然申碼頭

勿里芝律及嗎吉實得力

然申碼頭及丹戎巴葛

丹戎巴葛及浮羅勿壽尼渡頭

亞頫鉛澳及石叻門

茲將每段之車費或不及一段之車費開列

一號收銀五占

二號收銀三占

茲將上晉全段之車費開列

一號收銀二角

二號收銀一角二占

電車由清晨六點半鐘起至入夜六點半鐘止在兩頭之車站停止六分鐘

電車由入夜六點半鐘起至十一點鐘止停止八分鐘

以上所晉最早及最晚之電車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥千施察之車站此佈

英一千九百一十年三月二號

大英一千九百壽六年六月二十二號

電車有限公司謹啓

宣統三年十月十四日叻報館刊

各埠輪船入口

海南輪船	由暹坡超程	約十五日到	順昌公司
京士知亞那輪船	由香港超程	約十五日到	棉示必洋行
會生輪船	由加里吉打超程	約十五到	寔實得洋行
不蘭泌士輪船	由網呀超程	約十五日到	茂成號
孟紛巴勞輪船	由班呼超程	約十五日到	遠且弟利士
心裕輪船	由吞眼超程	約十五日到	金融和
明那知輪船	由倫敦超程	約十五日到	巴智申洋行
怡寶輪船	由貝羅岸超程	約十六日到	實得力公司
荷嗎必聖輪船	由檳榔嶼超程	約十六日到	德利源
海龍輪船	由彭亨超程	約十六日到	實得力公司
徐盛輪船	由汕頭超程	約十六日到	明嗎也洋行
勿力輪船	由網呀超程	約十六日到	裕盛棧
坤興輪船	由坤甸超程	約十六日到	同益公司
司馬炎輪船	由海口超程	約十六日到	司馬也洋行
亞嗎加輪船	由香港超程	約十七日到	巴智申洋行
亨嗎加輪船	由加里吉打超程	約二十到	巴智申洋行
雙英輪船	由汕頭超程	約二十日到	德利源
海中輪船	由英國超程	約廿三日到	棉示必洋行
暹羅啲輪船	由加勝巴超程	約廿三日到	寔實得洋行

輪船開行

廖內	萬裕輪船	十五日	上午九點	興裕和
吉里汶	河內輪船	十五日	上午十點	寶興號
文島	打士茂輪船	十五日	午十一點	遠且弟利士
巨港			又	又
檳榔嶼	丕諦合輪船	十五日	午十一點	寔實得洋行
高渡露			又	又
占卑	勿呂哇輪船	十五日	午十二點	遠且弟利士
英得宜里	加汝麻船	十五日	午十二點	遠且弟利士
吉磨	基士那輪船	十五日	下午一點	寔實得洋行
檳榔嶼			又	又
丁加奴	不勝早知卜船	十五日	下午二點	亞沙直公司
吉蘭丹	大年米嘮網略		又	又
檳榔嶼	安知袜加士船	十五日	下午二點	棉示必洋行
麻六甲	堅打輪嘅	十五日	下午三點	實得力公司
英峇	吉垃大白礁		又	又
日鳳	加拉蘇輪船	十五日	下午三點	棉示必洋行
檳榔嶼	東俄碼輪船	十五日	下午三點	巴智申洋行
高汝峇			又	又
文島	面面嗎也船	十五日	下午三點	福盛號
巨港			又	又
加勝巴	仲盛塊輪船	十六日	上午六點	瑞泰棧
井里汶	三發堀		又	又
洞水	德兆沙輪船	十六日	下午三點	豐源號
峇葛陸	安班甾望加錫		又	又
石碌丁宜	磯和輪船	十六日	下午二點	金融和
當加麗	峇眼		又	
麻六甲	檳鳩輪船	十六日	下午三點	實得力公司
英峇	吉嘅		又	又
檳城嶼	里哇勝輪船	十六日	下午四點	寔實得洋行
仲光	加甲吉打		又	又

○前接來電云　英國郵船一艘名亞洲利亞於本月十一日下午一點鐘由香港啓程來叻定於本月十六早六點鐘拜四即能抵叻上落客貨畢即展輪前往　歐洲　等處

○前接電云　英國正郵船一艘於本月十一日由高渓發輪起程來叻定於本月十七日拜五即能抵叻上落客貨畢即展輪前往　香港　上海　等處

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而味甘香誠得化學之新發異無上之妙品老年服之可以返童幼年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡印度南花舊金山澳門等處每年能銷五百萬箱亦可謂盛矣極矣當此中國力圖自強振種社會林立若以此乳服之不但身體強壯可發衛生而驗傑 諸君尤宜時服精神百倍於國於身粹益不淺鮮亟宜君請嘗試之便信言不虛謬也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

本坡十三日各貨的確行情

胡	賣出	八十二元五角
柔佛烏椒	出價	十四元五角
○實勝越白椒	賣出	二十六元
浮羅勝越白椒	賣出	二十六元五角
山口洋	又	二十六元五角
三發	無賣出	
勿里洞	又	
文島	又	
廖內	又	
○叻甘蜜	出價	九元七角
麻六甲	賣出	九元七角七五
實勝越	無賣出	
四角一號宋糖	賣出	十四元七角
鹽一號	賣出	十二元五角
爪亞一號	又	十四元八角
○碩莪粉		
叻一號	賣出	三元六角七五
二號	無賣出	
下等(冬粉)	又	
實勝越一號	無賣出	
二號	無賣出	
坤甸下等	又	
麻茬	無賣出	
叻閩	又	
○安汶坡丁香	賣出	三十二元
○安汶坡犁花	又	八十五元
少犁花	出價	八十七元
○犁梯只		
鄉柴八十粒	賣出	二十五元
鄉柴百一粒	又	二十元
在兇	無賣出	
○巴東甘文煙	賣出	五十元
	又	五十五元
○巨港甘文煙	出價	二十元
	又	二十五元
○樹乳		
樹軟士蘇一號	無賣出	
樹軟又二號	又	
樹軟又三號	又	
樹軟又四號	又	
樹軟挨第一	又	
實勝越日絡絹	賣出	七元七角五占
坤甸日絡絹	無賣出	
巨港日絡絹	又	
叻閩日絡絹	無賣出	
○暹羅紫膠	賣出	十六元五角
○暹羅水牛皮二號	無賣出	
○碩莪粒		

麻六甲上中碩莪粒	賣出	七元七角五占
麻六甲中碩莪粒	又	六元九角
	又	七元
麻六甲上小碩莪粒	賣出	七元六角二五
麻六甲 小	又	六元五角
上幼莪	賣出	七元七角五占
麻六甲幼莪	又	六元七角半
檳城中碩莪粒	賣出	六元
檳城小碩莪粒	賣出	五元九角
來味羅菜丕	出價	二十三元五角
峇厘菜丕	又	二十五元二角半
○椰肉岩數	賣出	十元零五角
坤甸	無賣出	
加嘞	賣出	十元零三角
昭浮	又	十元零二角
牛郎嶼老(傑水地)	賣出	十元零四角
楠仔底(傑水地)	又	十元零四角
巴東	無賣出	
勿里洞	無賣出	
山口洋	無賣出	
仙那爛	又	
浮羅林柔(香丹[illegible][illegible])	賣出	十元三角半
吉蘭丹	又	十元零三角
什碎	無賣出	
汾葛坡	無賣出	
○錫 浮羅勝越	賣出	十三元二角半
高低吧加蘇丹	賣出	十七元五角
高低巴加	賣出	十五元二角五占
武嶗	賣出	七元角二半
個久葛檳(高底粗膠)	賣出	八元一角
	又	八元七角半
個久葛檳(巴兩粗膠)	無賣出	
巴兩巴加	賣出	十三元二角半
巨港白膠	賣出	八元九角
巨港紅膠	無賣出	
勿那吼	出價	十三元二角五占
勿麗吧加	又	十三元
高抵叩合	無賣出	
關新馬展(舊有)	賣出	十一元五角
關新馬展(三備)	無賣出	
若實教(寨牙)	無賣出	
坤甸(寨牙貨老)	賣出	七元七角半
實勝越粗膠	又	七元八角七五
○黃膠(長)	又	
○靜膠(圓)	又	
○膏萬土鋪		
日膠		
大鍋膠角		

叻日行情

振成一號白米		一百八十三元半
萬成順八卦印		一百六十六元
寶大盛日月		一百六十元五角
元豐泰雙蓮		一百五十七元半
元利一號		一百五十七元半
榮興雙吉		一百五十二元半
常發雙福		一百五十八元
乾利背盤		一百五十三元半
元豐盛東魚		一百四十五元
元孫盛紅線		一百四十一元半
勝興紅印		一百六十二元
南占		一百四十一元半
仲光小較		一百四十元
半洲糙		一百三十一元半
烟土一箱		一千八百三十元
鴉	出價	八十一元七角半
柔佛烏椒	賣出	十四元七角
叻甘蜜	出價	九元七角
實勝越白椒	出價	二十五元七角半

匯票行情

足金 每兩算	六十四元六角
金磅 每個	八元五角七占
庇印盾 一百元兌	一百七十四盾半
爪亞盾 一百元兌	一百四十二盾
匯香港 銀行現銀票一百元銀行匯出	十九元五角
商人三十日期銀票一百元銀行	廿一元五角
匯廈門 銀行現銀票一百元銀行匯出二十元零	一角二五
商人三十日期銀票一百元銀行廿二元	一角二五
匯安南 銀行現銀票一百元匯出	十九元
商人三十日期票	廿元一
匯暹羅 銀行現銀票一百銖值	六十六元二角半
商人三十日期票	六十八元二角半
匯小呂宋 銀行現銀票一百元值	一百十五元
商人三十日期票	一百十七元
匯加勝巴 銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
商人三十日期票	一百四十二盾七五
匯棉里末 銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
商人三十日期票	一百四十二盾七五
三寶壟 銀行現銀票一百元值	一百四十盾零五
商人三十日期票	一百四十二盾半
匯望加錫 銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
商人三十日期票	一百四十三盾
匯仰光 銀行現銀票一百元值	一百七十四盾二五
商人三十日期票	一百七十六盾二五
匯加里吉打 銀行現銀票一百值	一百七十五盾
商人三十日期票	一百七十七盾
匯上海 銀行現銀票一百元值	九十二兩二五
商人三十日期票	九十四兩二五

BUCHANAN.

皆加丹威賣把酒曾供
英廷及政制軍之嗜飲
特係此酒公認為上品
在於市上所沽威賣把

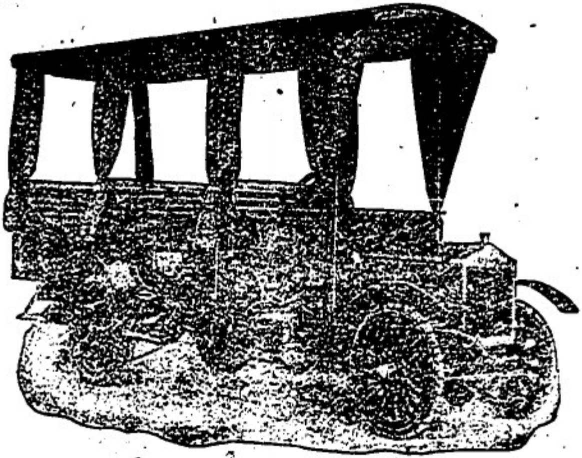
英一千九百零九年元月八號

匯源公司謹啟

McAlister & Co., Limited.

麥加里士打有限公司告白

啓者本公司特字通佈 諸君知悉本公司之寫字樓設在峇市里律發沾樹乳園所用各項機器此等機器時常預備而各大樹乳園均有向本公司採辦機器



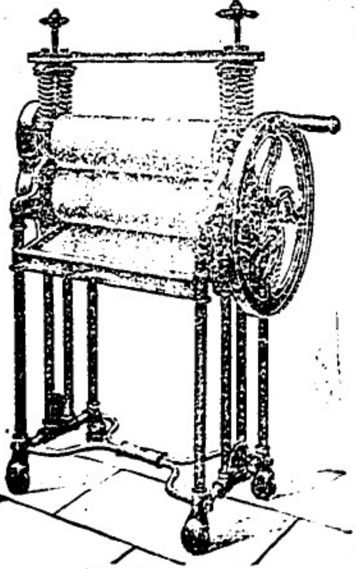
載客摩打車圖

本公司發售右列圖式之載客摩打車現在與用府之砲蘭莪華有用此車三輛 諸君欲知各機器之價值請到本公司內面晤便茲此佈

英一千九百一十年二月四號

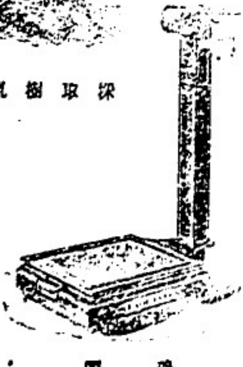
麥加里士打有限公司謹啓

採取樹乳器圖



樹乳車圖

鐵線圖



磅圖

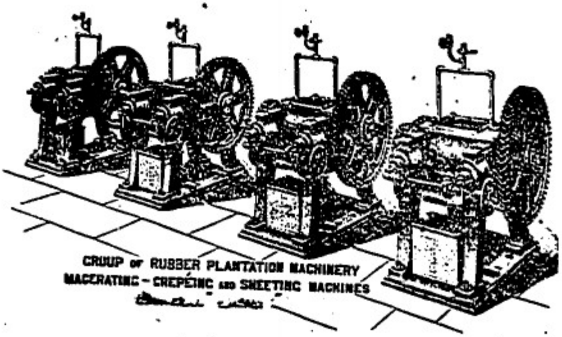
RILEY, HARGREAVES & Co. Ltd.

GROUP OF MACERATING, CREPEING & SHEETING MACHINES

FOR PLANTATION RUBBER FACTORY.

禮里夏元立有限公司發售樹乳園

製造樹乳機器告白



啟者本公司專權代售嘑直兩有限公司（亞年嘑務賽尼士）之一千九百一十年所製成之車此車乃嘑直兩有限公司廠內所製又此車巳于一千九百一十年在新嘉坡賽會協評定第一名及領有金牌此車現在本公司內招售　諸君欲知價值等情者請到本公司查詢便悉

此佈

專權代理人禮里夏元立有限公司謹啟

本公司總寫字樓設在本坡分行設在怡保檳城麻六甲在紐約倫敦巨港四州府設有代理人電線號頭名曰夏元禮特此佈聞

英一千九百十年正月十七號

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標久已擁行已爲諸君所共鑒不意此酒將流遍遐邇奸商志圖射利致貪目混珠不分良莠㓉　致君有收以
飲此等假冒酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈聞遐邇知免受假冒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敬告者所
近來竟有
模仿假冒
本公司正
金鐘標其
標頭僞造
本公司之
款式多有
不慎受害
甚深因本
公司所沽
之正金鐘
標不惜工
本係以頂
上貨料
或以故意
飲此酒者
難測其發
遠近馳名
惡模仿假
冒誤之弊
味難同樣
發大異沽其所故之假比之本公司原廠本公司所運到正金鐘標其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究
決不寬恕有欲辦本公司正金鐘標者務必留神細察勿爲假冒所誤再者本公司正金鐘標有所列標頭三式附刊
報中以免誤認從此佈聞

嘉怒鈕公司

大英一千九百零七年二月二十號

利直南有限公司　謹啟